

Verloni



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

МОДЕЛЬ: WH VRSF 50
WH VRSF 80

Руководство по эксплуатации включает в себя гарантийный талон.

Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО.

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Важная информация	3
2.	Меры предосторожности	4
3.	Назначение прибора	6
4.	Рабочие характеристики	6
	Технические характеристики	6
	Размерные характеристики	7
5.	Конструкция водонагревателя	8
6.	Комплект поставки	9
7.	Установка водонагревателя	9
	Местоположение	9
	Подключение к водопроводной магистрали	10
	Подключение к электрической сети	12
8.	Эксплуатация водонагревателя	14
9.	Обслуживание водонагревателя	16
10.	Устранение неисправностей	19
11.	Электрическая принципиальная схема	20
12.	Утилизация	21
13.	Транспортировка и хранение	21
14.	Информация о сертификации	22
15.	Гарантийные обязательства	25

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за удачный выбор. Вы приобрели электрический накопительный водонагреватель Verloni с внутренним резервуаром из нержавеющей стали. Он прослужит Вам долго.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Просим внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед использованием водонагревателя.

В данном руководстве по эксплуатации содержится важная информация, касающаяся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Сохраните руководство по эксплуатации вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком, по возможности, картонной коробкой и упаковочным материалом. В данном руководстве по эксплуатации описываются разные виды данного типа устройства.

Приобретенный Вами водонагреватель может несколько отличаться от описанного в руководстве, что не влияет на способы его использования и эксплуатации.



ВНИМАНИЕ

Важные меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один продукт.

Эти факторы должен учитывать человек, который заинтересован в надлежащей эксплуатации устройства. Изготовитель не несет ответственности в случае повреждения прибора или его отдельных частей во время транспортировки, в результате неправильной установки, в результате колебаний напряжения, а также в случае, если какая-либо часть прибора была изменена или модифицирована.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании водонагревателя, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесения ущерба их имуществу.

1. Любой электроприбор должен находиться под наблюдением во время его эксплуатации, особенно, если неподалёку от него находятся дети. Внимательно следите за тем, чтобы дети не прикасались к прибору.
2. Перед установкой водонагревателя, не подключая его к электросети, проверьте и убедитесь, что в вашей электрической сети присутствует заземляющий контур. При отсутствии заземляющего контура в вашей электросети эксплуатация водонагревателя опасна для жизни.
3. Подключайте водонагреватель только к сети 220 В~/ 50 Гц. При необходимости выясните характеристики своей сети у поставщиков электроэнергии.
4. Запрещается включать водонагреватель, если он не наполнен водой или, если обнаружена непроходимость воды через предохранительный клапан.
5. Никогда не используйте водонагреватель, если он неисправен или повреждён. Для диагностики и проведения ремонта обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр изготовителя в вашем регионе.
6. Не снимайте крышки водонагревателя во время его работы.
7. Незамедлительно отключите водонагреватель от электрической сети, если от него идут странные звуки, запах или дым.
8. Всегда отключайте водонагреватель от электрической сети во время грозы.
9. Перед началом чистки и технического обслуживания водонагревателя всегда отключайте его от электрической сети. Чистку и техническое обслуживание производите в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.
10. Не используйте опасные химические вещества для чистки водонагревателя и не допускайте их попадания на него.

11. Во избежание опасности поражения электрическим током, не используйте водонагреватель с повреждённым электрическим кабелем*. Для диагностики и проведения ремонта обратитесь к квалифицированному специалисту.
12. Во избежание опасности поражения электрическим током не размещайте электрический кабель рядом с нагревательными приборами и легковоспламеняющимися или горючими веществами.
13. Поскольку температура воды в водонагревателе может достигать 75 °С, при использовании водонагревателя не следует подставлять части тела под горячую воду при первом включении. Для предотвращения ожогов правильно отрегулируйте температуру вытекающей воды.
14. Не используйте водонагреватель, в целях, не предусмотренных этим руководством по эксплуатации.
15. Не используйте водонагреватель во взрывоопасной или коррозионной среде. Не храните рядом с прибором бензин и другие летучие легковоспламеняющиеся жидкости - это очень опасно!
16. Запрещено вносить изменения в конструкцию водонагревателя или модифицировать его.
17. Любые сервисные работы должны производиться специализированной организацией, квалифицированными специалистами. Неправильная установка может повлечь за собой отказ в гарантийном обслуживании.
18. Водонагреватель не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, обладающими недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под наблюдением и не получили инструкций по использованию устройства от лица, ответственного за их безопасность. Необходимо, следить, чтобы дети не играли с прибором.

* не входит в комплект поставки

3. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Электрический водонагреватель накопительного типа предназначен для нагрева поступающей из водопровода холодной воды. Он применяется в бытовых целях.

4. РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики

Технические характеристики водонагревателя приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование	Единицы измерения	WH VRSF 50	WH VRSF 80
Параметры электропитания	В/Гц	220~/50	220~/50
Номинальная потребляемая мощность	Вт	1500	1500
Номинальный ток	А	6,8	6,8
Объем	л	50	80
Номинальное давление	Мпа	0,75	0,75
Класс электрозащиты	-	I	I
Степень защиты	-	IPX4	IPX4
Время нагрева при $\Delta 30\text{ }^{\circ}\text{C}$	мин	70	112
Размеры прибора	мм	835x430x233	989x516x270
Вес нетто	кг	12,6	16,8
Фактическое годовое электропотребление	кВт·ч	452,6	481,8
Постоянные суточные потери	кВт·ч /сут	1,23	1,33
Вес брутто	кг	14,8	19,7
Размеры упаковки	мм	905x485x295	1060x560x330

Размерные характеристики

Размерные характеристики водонагревателя (в мм) согласно рис. 1 приведены в таблице 2.

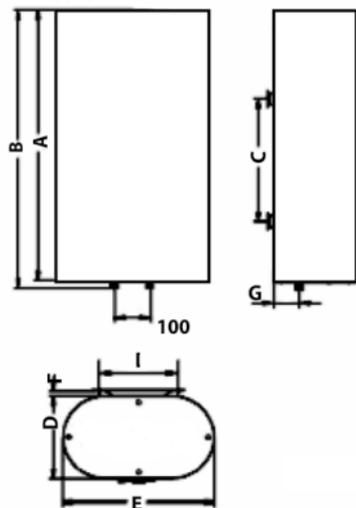


Рис. 1

Таблица 2

Артикул	Объем, л	A	B	C	D	E	F	G	I
WH VRSF 50	50	835	858	500	230	434	20	65	210
WH VRSF 80	80	989	1009	450	270	516	20	85	210

5. КОНСТРУКЦИЯ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

1. Верхняя комбинированная защитная крышка
2. Внешний декоративный корпус
3. Система переливов
4. Теплоизоляционный слой из пенополиуретана
5. Внутренний резервуар
6. Нагревательный элемент
7. Трубка датчика термостата
8. Защитный магниевый анод
9. Рассекатель входного патрубка
10. Нижняя комбинированная защитная крышка
11. Комбинированный предохранительный клапан для защиты от слива воды из водонагревателя в водопроводную магистраль и для защиты внутреннего резервуара от избыточного давления (требуется обязательная установка на патрубок подачи холодной воды)
12. Аварийный слив избыточного давления воды (при работе водонагревателя возможно подтекание воды из отверстия сброса давления предохранительного клапана. Это нормально.)
13. Патрубок выхода горячей воды
14. Верхняя часть патрубка забора горячей воды
15. Панель управления
16. Термовыключатель
17. Входной патрубок
18. Соединительная колодка

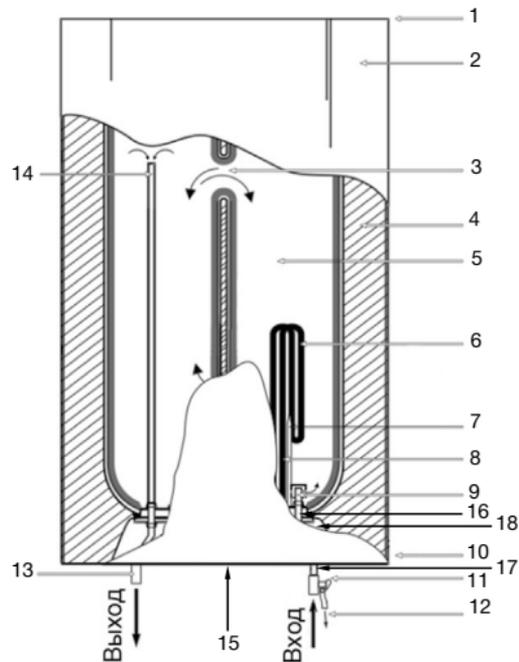


Рис. 2

6. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Водонагреватель – 1 шт.
2. Предохранительный клапан – 1 шт.
3. Крепление электрического кабеля – 1 шт.
4. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон – 1 шт.
5. Упаковка – 1 шт.

7. УСТАНОВКА ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

Местоположение

1. Электрический водонагреватель следует устанавливать на прочной стене.
2. Стена, на которой устанавливается электрический водонагреватель, должна выдерживать, как минимум, двойной вес водонагревателя, полностью заполненного водой, на стене должны отсутствовать трещины и другие повреждения. В противном случае необходимо принять меры для усиления крепления или установить водонагреватель на специальной опоре.
3. Если ванная комната слишком маленькая, водонагреватель можно установить в другом месте, закрытом от прямого солнечного света и недоступном для попадания влаги. Однако, для снижения потерь тепла в трубопроводах место установки водонагревателя должно находиться, как можно ближе к месту использования горячей воды.



ВНИМАНИЕ

Детали крепления к стене в комплект поставки не входят. Рекомендуется использовать металлический крепеж диаметром 10 мм (шурупы, болты, крюки и т. д.). Электрический водонагреватель нельзя крепить на стене до того, как вы убедитесь, что кронштейн установлен надёжно и прочно. В противном случае электрический водонагреватель может упасть со стены, что может привести к его повреждению и даже к серьёзным происшествиям с причинением вреда здоровью и получением травм. При определении точек для отверстий под крепеж следует предусмотреть свободное пространство между нижней частью водонагревателя и полом не менее 0,6 м, для обеспечения удобства технического обслуживания при необходимости его проведения.



ВНИМАНИЕ

Водонагреватель должен быть установлен на вертикальную стену строго в вертикальном положении. Установка прибора в любом другом положении или перекос относительно вертикали неизбежно приведет к выходу водонагревателя из строя, созданию аварийной обстановки и рассматривается производителем как негарантийный случай.

Подключение к водопроводной магистрали

1. Водонагреватель подключается к водопроводной магистрали с давлением минимум 0,1 МПа, максимум 0,75 МПа.



ВНИМАНИЕ

Водонагреватель является прибором, действующим таким образом, что давление воды в водонагревателе соответствует давлению воды в водопроводной магистрали. Если в магистрали давление превышает 0,6 МПа, то следует смонтировать перед водонагревателем редуктор давления, чтобы давление не превышало 0,6 МПа.

2. Для подключения водонагревателя к водопроводу применяются трубы диаметром G1/2.
3. Для предотвращения протечки при подсоединении труб используйте резиновые уплотнительные прокладки на резьбовых окончаниях труб.
4. На входной патрубок обозначенный голубым цветом и стрелкой направления течения воды накрутите предохранительный клапан так, чтобы течение воды совпадало с направлением стрелки на корпусе клапана. На отверстие сброса давления предохранительного клапана (см. рис. 6) оденьте дренажную трубку* для отвода воды (возможно появление при нагревании) в канализацию (трубку необходимо направить строго вниз, запрещено её перегибать).



ВНИМАНИЕ

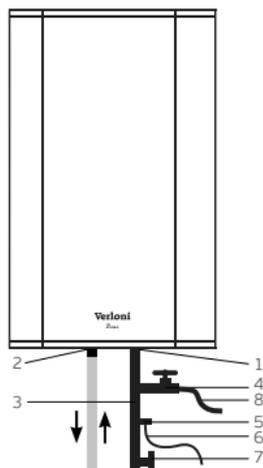
Запрещена эксплуатация водонагревателя без установки на входной патрубок предохранительного клапана.

5. Водонагреватель со смонтированным клапаном подключите к водопроводной магистрали – в месте подведения воды установите отсечной кран.
6. К выходному патрубку, обозначенному красным цветом, подсоедините желаемое количество точек потребления.
7. Откройте отсечной кран водопроводной магистрали и один из разборных кранов. После наполнения резервуара, о чем свидетельствует вытекание воды из разборного крана, закройте разборный кран и проверьте герметичность всех соединений.



ВНИМАНИЕ

Для обслуживания водонагревателя установите сливной кран и тройник между патрубком входа холодной воды и предохранительным клапаном (см. рис 4). Данный тройник поможет сливать воду из водонагревателя. Для удобства рекомендуется подсоединить к отсечному крану тройника шланг для слива воды. Этот шланг позволит направлять сливаемую из водонагревателя воду в канализацию или другое выбранное Вами место.



1. Входной патрубок
2. Выходной патрубок
3. Тройник*
4. Отсечной кран*
5. Предохранительный клапан
6. Сливная трубка*
7. Отсечной кран входа холодной воды*
8. Сливной шланг*

* не входит в комплект поставки

Рис. 3



ВНИМАНИЕ

Если вода в месте установки содержит большое количество солей кальция, марганца или железа, то необходимо в подводящей системе смонтировать соответствующий фильтр для снижения количества накипи в резервуаре и на нагревательном элементе.

Подключение к электрической сети

1. Водонагреватель должен быть стационарно (постоянно) подключен к источнику электропитания переменного тока с напряжением 220 В, с обязательным подсоединением к заземляющему контуру и установкой автомата защиты 10 А.



ВНИМАНИЕ

Запрещается использовать водонагреватель без надежного заземления.

2. Подключение к электропитанию осуществляется к соединительной колодке водонагревателя, с помощью трехжильного медного электрического кабеля* (\varnothing 7–9 мм) с минимальным сечением жилы 3x1 мм². Следует помнить об увеличении сечения кабеля, если его длина превышает 15 м и/или, если водонагреватель и сам электрический кабель расположены на термоизолированной или нагревающейся стене.

3. Для подключения электрического кабеля, необходимо:

- открутить саморезы крепления накладки нижней крышки водонагревателя с торцевой части и снять накладку нижней крышки,
- оголить изоляцию проводов питания электрического кабеля на длину 7–10 мм,
- продеть электрический кабель в отверстие, находящиеся в задней части корпуса водонагревателя,
- соединить оголённые концы проводов электрического кабеля с соединительной колодкой водонагревателя, с проводами, установленными в неё, следующих цветов: фазный провод с проводом коричневого цвета, нулевой провод с проводом синего цвета, заземляющий провод с проводом жёлто-зеленого цвета, жёстко притянув их винтами,
- одеть на кабель крепление из прилагаемого комплекта и установить его в месте с кабелем в отверстие в задней части водонагревателя, после чего необходимо удостовериться в том, что электрический кабель нельзя вынуть,
- проверить надёжность всех соединений электрических контактов, установить накладку нижней крышки и закрепить её саморезами.

* не входит в комплект поставки



ВНИМАНИЕ

Данную работу должен производить только квалифицированный электрик.



ВНИМАНИЕ

Подключаемый водонагреватель должен быть надежно соединен с заземляющим контуром вашей электрической сети. Использование водонагревателя без заземления опасно для жизни.

8. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ

1. Ручка термостата
2. Индикаторная лампочка

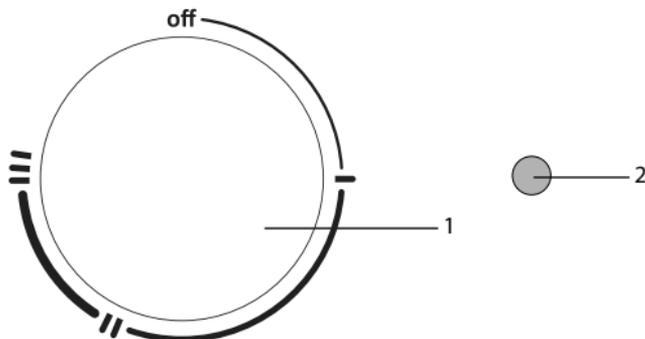


Рис. 4

1. Сначала откройте один из кранов горячей воды, затем откройте кран подачи холодной воды. Электрический водоводитель начнет заполняться водой. Когда из крана горячей воды свободно вытекает вода, это означает, что водонагреватель полностью заполнился водой и кран выхода горячей воды можно закрыть.



ВНИМАНИЕ

Во время обычной работы кран подачи холодной воды должен быть открыт.

2. Подключите прибор к электропитанию.
3. Поверните ручку термостата (см. рис. 4) по часовой стрелке и установите желаемую температуру нагрева воды. Температуру нагрева воды можно установить в диапазоне от +35 °C (± 5 °C) до +70 °C (± 5 °C) (крайнее правое положение ручки термостата). Для уменьшения температуры нагрева воды поверните ручку термостата против часовой стрелки.
4. Термостат водонагревателя автоматически поддерживает температуру воды. Когда температура воды внутри водонагревателя достигает установленной, нагрев автоматически отключается, а температура воды поддерживается за счет теплоизоляции. При падении температуры воды ниже установленной, нагрев автоматически включается.
5. Для выключения водонагревателя поверните ручку термостата в крайнее левое положение «Off» и выньте вилку из розетки или отключите прибор от электропитания.



ВНИМАНИЕ

Во время нагрева может начать капать вода из отверстия предохранительного клапана. ИЗБЕЖАТЬ ПОДТЕКАНИЯ ВОДЫ НЕВОЗМОЖНО И НЕЛЬЗЯ ПРЕПЯТСТВОВАТЬ ЭТОМУ, ТАК КАК БЛОКИРОВКА КЛАПАНА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К РАЗРЫВУ ВНУТРЕННЕГО РЕЗЕРВУАРА.

9. ОБСЛУЖИВАНИЕ

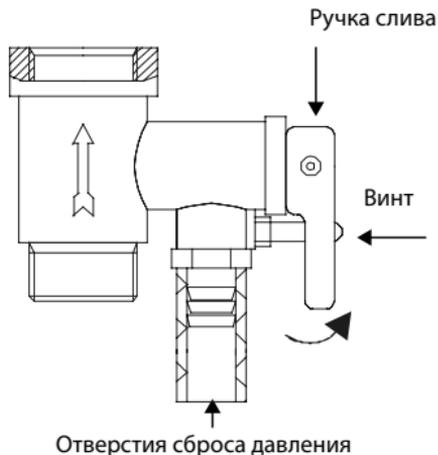


Рис. 5

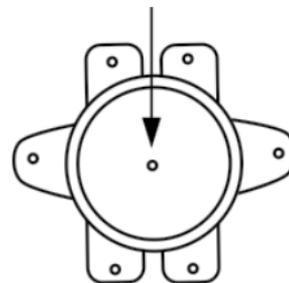


Рис. 6

1. Если водонагреватель не используется продолжительное время, особенно в регионах с низкой температурой воздуха (ниже 0 °С), для предотвращения повреждения водонагревателя (по причине замерзания воды во внутреннем резервуаре), воду из водонагревателя следует слить.

**ВНИМАНИЕ**

Производитель рассматривает повреждение водонагревателя, вследствие замерзания воды во внутреннем резервуаре, как не гарантийный случай.

2. Чтобы обеспечить надёжную работу водонагревателя в течение длительного времени и для сохранения гарантийных обязательств производителя, необходимо периодически чистить внутренний резервуар и убирать отложения на электрическом нагревательном элементе водонагревателя, а также нужно периодически проверять состояние (полностью разложен или нет) магниевого анода, чтобы своевременно заменить его на новый (не реже 1 раза в год), в случае его полного разложения. Частота чистки бака зависит от жесткости воды, которая находится на данной территории. Чистку должны проводить специальные сервисные службы. Адрес ближайшего сервисного центра можно узнать у продавца.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Техническое (профилактическое) обслуживание изделия (в т. ч. замена магниевого анода водонагревателя) не входит в гарантийные обязательства изготовителя и продавца и является дополнительной платной услугой.

4. Профилактические работы должны производиться при строгом соблюдении руководства по эксплуатации и техники безопасности.

5. Водонагреватель оснащен термовыключателем, который прекратит подачу электроэнергии к ТЭНу, при перегреве воды в водонагревателе. Если водонагреватель включен в сеть, но не происходит нагрев воды и не горит индикаторная лампочка, значит отключился или не был включен термовыключатель. Для возврата водонагревателя в рабочее состояние необходимо:

- отключить питание от водонагревателя, снять накладку нижней крышки, предварительно открутив саморезы крепления нижней крышки с торцевой части водонагревателя;

- нажать до щелчка кнопку, расположенную по центру термовыключателя рис. б;

- если кнопка не нажимается и нет щелчка, то подождать пока термовыключатель остынет до и исходной температуры.

После приведения термовыключателя в рабочее состояние, необходимо проделать вышеперечисленные действия в обратном порядке.



ВНИМАНИЕ

Если данные действия не дали положительного результата или отключение термовыключателя происходит неоднократно в течение короткого промежутка времени, то следует отключить питание водонагревателя, перекрыть подачу воды в водонагреватель и обратиться в Авторизованный Сервисный Центр Verloni в Вашем регионе для получения консультации или ремонта изделия.

6. При сливе воды из водонагревателя через сливной кран, установленный на тройнике кран выхода горячей воды должен быть открыт, а кран подачи холодной воды в водонагреватель должен быть перекрыт. Также слить воду из резервуара можно через предохранительный клапан, для этого необходимо: открутить винт ручки слива предохранительного клапана и перевести ручку слива в верхнее положение, при этом кран выхода горячей воды должен быть открыт, а кран подачи холодной воды в водонагреватель должен быть перекрыт (см. рис. 5). Из отверстия сброса давления предохранительного клапана потечет вода. Никогда не сливайте воду, если ее температура выше 50 °С, т. к. это может привести к ожогам.
7. Предохранительный клапан нужно проверять периодически на наличие накипи и блокирования. Дренажное отверстие клапана, во избежание засорения, производится следующим образом:
- перевести ручку слива в верхнее положение до ощущения перехода резьбы и тогда из отверстия клапана должна потечь вода. После проверки вытекания воды верните ручку в предыдущее положение.



ВНИМАНИЕ

Если вода не потечет, то клапан испорчен. В этом случае нельзя пользоваться водонагревателем и рекомендуется вызвать мастера сервисного центра.

10. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 3.

Таблица 3

Проблема	Возможные причины	Способ устранения
Вода не греется.	1. Неисправен термостат.	1. Обратиться к специалисту по ремонту, в сервисный центр VERLONI.
	2. Сработал или не был выключен термовыключатель.	2. Включить термовыключатель, следуя инструкции по его включению (см. п. 7, пп. 5)
	3. Неисправен ТЭН.	3. Обратиться к специалисту по ремонту, в сервисный центр VERLONI.
Не течет вода на выходе.	1. Отключена подача воды.	1. Подождать восстановления подачи воды.
	2. Слишком низкое давление воды.	2. Включить водонагреватель снова, когда восстановится нормальное давление воды.
	3. Закрыт кран подачи холодной воды.	3. Открыть кран подачи холодной воды.
Протечка воды.	Нарушено уплотнение в месте подключения труб.	Заменить уплотнение соединения.
Вода течет из корпуса прибора.	1. Разрушение внутреннего бака.	Обратиться к специалисту по ремонту, в сервисный центр VERLONI.
	2. Нарушено уплотнение в месте присоединения нагревательного элемента.	
Вода течёт из отверстия сброса давления предохранительного клапана, даже когда прибор не нагревает воду.	Давление воды в водопроводной магистрали превышает или близко к 0,6 МПа.	Смонтировать перед водонагревателем редуктор давления и уменьшить давление воды в водопроводной магистрали.

11. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПРИНЦИПАЛЬНАЯ СХЕМА

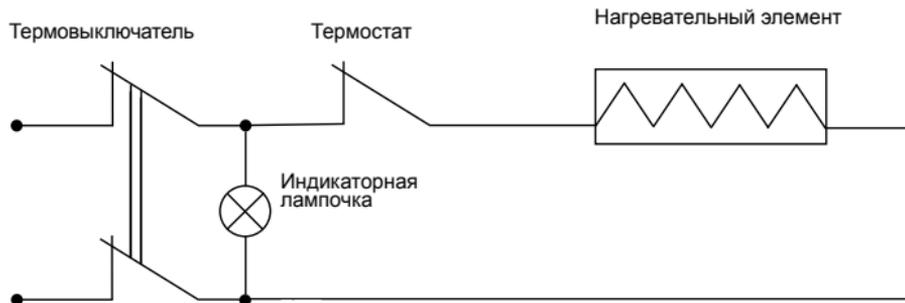


Рис. 7



ВНИМАНИЕ

Производитель имеет право вносить в устройство прибора любые изменения, улучшающие его технические и иные характеристики. Данные изменения могут быть внесены без предупреждения и предварительного уведомления потребителей.

Производитель не несет ответственности за изменение электросхемы изделия, которое может быть выполнено без уведомления потребителя.

12. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибора следует провести его утилизацию в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти, предоставив ему полную информацию о приборе. Изготовитель и уполномоченное им лицо не несут ответственности за исполнение Покупателем требований законодательства по утилизации и способы утилизации прибора, выбранные Покупателем.

13. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

1. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.
2. При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.

Температурные требования*	Транспортировка и хранение	От -30° до +50°
Требования к влажности*		От 15% до 85% (нет конденсата)

Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже -30°.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования

Изготовитель*:

«Хоум Электроникс Лимитед» 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Централ, Китай.

«Home Electronics Limited» 801 Luk Yu Building, 24-26 Stanley Street, Central, China.

Произведено в Китае.

Импортер*:

ООО «Оптимум Логистик» Россия, 129344, г. Москва, ул. Енисейская, д. 1, стр. 8, пом. 115.

По вопросам сервисной поддержки обращаться в уполномоченную организацию (уполномоченное изготовителем лицо)*:

ООО «Авангард Холго» РФ, 125195, г. Москва, Ленинградское ш., д. 57, стр. 12, тел.\факс: +7 (495) 627-52-85.

Серийный номер изделия: указан в составе кода на этикетке с маркировкой «ID LINE», расположенной на изделии и\или упаковке изделия. Также может быть указан на той же этикетке отдельно как «Серийный номер» и\или «Serial number».

Дата производства: указана как месяц и год производства в составе кода на этикетке ID stiker, расположенной на изделии и\или упаковке изделия. Месяц и последние две цифры года в составе кода указаны после знака тире в соответствующем порядке. Также может быть указан на той же этикетке отдельно как «Дата производства» и\или «Production date».

* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, уполномоченного лица, производственного филиала, импортера в РФ и\или страны ЕТС. Актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН НА ТЕРРИТОРИИ ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ VERLONI:

Общество с ограниченной ответственностью «РПК Эксперт».

РФ, 129626, г. Москва, улица Староалексеевская, дом 5, офис 366, тел.: 7(495) 120-6564,
e-mail: rpk-expert@mail.ru

ТОВАР СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

№ СЕРТИФИКАТА:

№ ТС RU С-CN.АД53.В.01051

СРОК ДЕЙСТВИЯ:

С 07.12.2017 ПО 06.12.2022

Накопительный водонагреватель не предназначен для бесконтрольного использования детьми, пожилыми или недееспособными людьми. Эксплуатируйте водонагреватель бережно, не переключайте резко режимы и не включайте/выключайте быстро, строго следуйте рекомендациям, изложенным в данном руководстве по эксплуатации. Дети, находящиеся вблизи водонагревателя, должны быть под наблюдением взрослых, и ни в коем случае не использовать прибор, как элемент игры.

УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!

В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией Verloni и ее сервисным обслуживанием, просим вас обращаться к продавцу, к региональному представителю изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр Verloni.

Мы сможем помочь вам квалифицированно и в кратчайшие сроки.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

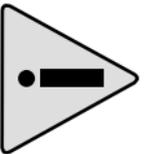
Торговая марка Verloni, в лице головного производства и его Российского представителя выражает вам огромную признательность за ваш выбор. Мыс сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, приносило радость и уют в ваш дом, а качество соответствовало лучшим мировым образцам. Verloni устанавливает официальный срок службы на изделие – 10 лет, при условии соблюдения правил эксплуатации. Учитывая высокое качество, надежность и степень безопасности продукции Verloni, фактический срок эксплуатации может значительно превышать официальный.

Во избежании недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийный обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных: модели, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца и подписи покупателя.

Модель должна соответствовать указанной в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а так же в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

Данным талоном Verloni подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Verloni оставляет за собой право отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных условий, указанных на оборотной стороне гарантийного талона.

Настоящие гарантийные обязательства выдаются изготовителем (Verloni) в дополнение к конституционным, гражданским и иным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.



Просим Вас хранить Гарантийный талон и чек на покупку в течение всего гарантийного срока. При покупке изделия требуйте проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений, а так же полного правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона в Вашем присутствии. Претензии по комплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи не принимаются. Для гарантийного ремонта предъявляйте Гарантийный талон вместе с чеком покупки с указанной датой покупки.

Гарантийный срок исчисляется с даты продажи изделия, которая указана в гарантийном талоне и/или в чеке покупки.

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия.

Гарантийный срок для бытового накопительного водонагревателя Verloni, установленный изготовителем, составляет 1 год, со дня передачи изделия потребителю.

Гарантийный срок на течь ёмкости бытового накопительного водонагревателя Verloni, установленный изготовителем, составляет 2 года, со дня передачи изделия потребителю.

Увеличенный гарантийный срок*

Увеличенный гарантийный срок на течь ёмкости бытового накопительного водонагревателя Verloni составляет 3 года*, со дня передачи изделия потребителю.

Гарантийные обязательства дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор. выдаются Изготовителем в дополнение к законным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

Гарантия Изготовителя действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ и изготовленные для РФ.

Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнивать представленную маркировочную (идентификационную) наклейку изделия (Verloni ID) с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров.

* увеличенный гарантийный срок на отдельные компоненты и узлы изделия действует только при условии регулярного проведения профилактического обслуживания изделия специалистами авторизованного сервисного центра. После каждого обслуживания в гарантийном талоне должны проставляться печати сервисного центра, подтверждающие факт прохождения обслуживания. Если пользователь пропускает хотя бы одно обслуживание, то увеличенный гарантийный срок на указанный компонент перестает действовать, и гарантийный срок остается стандартным, как на весь прибор в целом. Перечень профилактических работ, а также примерные сроки прохождения периодического обслуживания, указаны в таблице 1.

Таблица 1.

Рекомендуемые профилактические работы для выполнения услуги водонагревательной работы водонагревателя в рамках заявленного срока службы и более, а также для увеличения гарантийного срока (при проведении данных работ специалистами авторизованного сервисного центра).

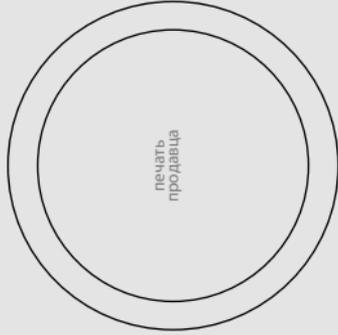
Наименование рекомендуемых профилактических работ	Периодичность выполнения рекомендуемых профилактических работ для увеличения гарантии на нагревательный (-ые) элемент (-ы)	Периодичность выполнения рекомендуемых профилактических работ для увеличения гарантии на внутреннюю ёмкость
Первоначальная проверка наличия и интенсивности образования накипи на нагревательном (-ых) элементе (-ах), определение сроков последующей проверки и удаления накипи, а также при необходимости удаления накипи с нагревательного (-ых) элемента (-ов).	Через первые 0,5 года после начала эксплуатации	-
Удаление накипи с нагревательного (-ых) элемента (-ов).	Не реже 1 раза в год или чаще в зависимости от определения интенсивности образования накипи на нагревательном (-ых) элементе (-ах), при первоначальной проверке.	-
Первоначальная проверка интенсивности образования накипи и осадка во внутренней ёмкости, определение сроков последующей проверки и очистки при необходимости очистки водонагревателя.	-	Через первые 0,5 года после начала эксплуатации
Очистка внутренней ёмкости водонагревателя.	Не реже 1 раза в год или чаще в зависимости от определения интенсивности образования накипи и осадка во внутренней ёмкости, при первоначальной проверке.	Не реже 1 раза в год или чаще в зависимости от определения интенсивности образования накипи и осадка во внутренней ёмкости, при первоначальной проверке.
Первоначальная проверка состояния магниевого анода, интенсивности его разложения, определение срока после двухлет проверки и замены магниевого анода, а также при необходимости его замены.	Через первые 0,5 года после начала эксплуатации	Через первые 0,5 года после начала эксплуатации
Замена магниевого анода.	Не реже 1 раза в год или чаще в зависимости от определения интенсивности разложения магниевого анода, при первоначальной проверке.	Не реже 1 раза в год или чаще в зависимости от определения интенсивности разложения магниевого анода, при первоначальной проверке.

Заполнить при продаже в присутствии покупателя

Изделие : НАКОПИТЕЛЬНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ
Модель :
Серийный номер :
Дата продажи : «.....» 20 года
«Проверил и продал»
Адрес продавца :
.....

Телефон продавца

<input type="text"/>												
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------



«Исправное изделие в полном комплекте с руководством по эксплуатации получил. С условиями гарантии ознакомлен и согласен»

для сервисных центров

ОТРЫВНОЙ
ТАЛОН

2

ОТРЫВНОЙ
ТАЛОН

1

ОТРЫВНОЙ
ТАЛОН

с/н
модель
дата продажи 20

с/н
модель
дата продажи 20

с/н
модель
дата продажи 20

Досрочное прекращение гарантийного обслуживания

Все условия гарантийных обязательств регулируются законодательством страны представления и Законом о защите прав потребителей, в частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании может быть вызван:

- Нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
 - Отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия;
 - Наличии следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю;
 - Наличии повреждений, вызванных несоответствием стандартов параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных и/или некачественных принадлежностей, запасных частей, элементов и т. д.;
 - Нарушением руководства по эксплуатации данного изделия;
 - Наличии следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных руководством по эксплуатации).
 - Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже принадлежности, изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия:
 - соединительные герметизирующие прокладки;
 - расходные части изделия, подразумевающие периодическую замену за счет потребителя, магнитные аноды и т.д.;
 - материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение, за исключением маркировочной (идентификационной) наклейки Изготовителя;
 - монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию.
- Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:
- если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению;
 - если на изделии отсутствует маркировочная (идентификационная) наклейка изготовителя;
 - если на изделии имеются следы несанкционированного вскрытия и попыток некачественного ремонта;
 - если дефект вызван изменением конструкции или электрической схемы изделия, не предусмотренными изготовителем;
 - если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых; большого количества пыли;
 - если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умыселными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
 - если обнаружены повреждения, связанные с замедлением внутри прибора жидкостей, отложением накипи на нагревательном элементе и внутренних поверхностях прибора, вызванных большим содержанием в воде солей железа, натрия, кальция, магния и др.;
 - если нарушены требования Изготовителя по проведению обязательных для сохранения гарантии и продления срока службы профилактических работ, описанных в Руководстве по эксплуатации;
 - если обнаружены повреждения внутреннего резервуара из-за коррозии вследствие несвоевременной замены магниевого анода.

для сервисных центров

1 ОТРЫВНОЙ
ТАЛОН

И/н
 модель
 дата продажи
 20.....

2 ОТРЫВНОЙ
ТАЛОН

И/н
 модель
 дата продажи
 20.....

3 ОТРЫВНОЙ
ТАЛОН

И/н
 модель
 дата продажи
 20.....

Авторизованные сервисные центры по гарантийному обслуживанию водонагревательного оборудования.

ГОРОД	НАИМЕНОВАНИЕ АСЦ	КОД ГОРОДА	ТЕЛЕФОН	АДРЕС
г. Великий Новгород	ООО «Авторизованный Центр «Пионер Сервис»	(8162)	785-001	ул. Заставная, д. 2, корпус 6
г. Великий Новгород	ООО «РемСервис»	(8162)	33-21-52, 33-20-43, 60-65-30, 60-75-30	ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр. 11
г. Екатеринбург	ООО «Уральский вал - Сервис»	(343)	381-999-3, 381-999-4	ул. Маневровая, 16
г. Екатеринбург	ИП Лебедев А.А.	(343)	240-26-60	ул. Амундсена, 64
г. Екатеринбург	ООО «Сервисная служба»	(343)	201-26-11	ул. Новостройка, 1А
г. Екатеринбург	ООО «Лайт Климат»	343	385-84-00	г. Березовский, ул. Транспортников, 1, литер А, оф. 306
г. Екатеринбург	ООО «Эльдорадо»		8 800 250-25-25	ул. Уральская, д. 60
г. Ереван	ООО «Зигзаг»	(374)	55-70-10, 99-400-307, 93-210-999	
г. Йошкар-Ола	ТСЦ «Лед и Пламень»	(8362)	46-41-09, 46-85-99	ул. Первомайская, 81
г. Йошкар-Ола	ИП Бешкарева С.В. (СЦ «МИДАС»)	(8362)	45-73-68, 41-77-43	ул. Советская, 173
г. Калининград	ООО «Техно-Торговый Центр Вега»	(4012)	53-49-04, 46-19-81, 35-85-05	ул. Юрия Гагарина, 41-45
г. Казань	ООО «Элнет Казань»	(843)	240-64-94, 8 905 317-14-24	ул. Ибрагимова, 32/20
г. Казань	ООО «ГЦС «Атремнтируем всё»	(843)	8 987 421-55-11, 555-49-92, 555-49-32	Краснокошайская, 92
г. Казань	ООО «Эльдорадо»		8 800 250-25-25	ул. Чистопольская, д. 60
г. Краснодар	ИП Бабаков А.А.		8 918 102-00-10, 8 961 501-92-22	ул. Белозерная, 1/1
г. Краснодар	ООО «ПКФ «Арго»	(861)	220-52-38, 9 918 447-52-43	ул. Гагарина, д. 51
г. Краснодар	ИП Приходько А.В. Компания «ЮГ-ЗИП»	(965)	456-73-33	ул. Сормовская, 7/8
г. Краснодар	ООО «Акорта-Краснодар»	(861)	203-16-21	ул. им. Вишняковой, д. 3/5
г. Москва	ООО «Авангард Холго»	495	710-71-72, 627-52-85	Ленинградское шоссе, 57
г. Москва	ООО «Эльдорадо»		8 800 250-25-25	Волоколамское ш, вл 89, стр. 2
г. Санкт-Петербург	ООО «СуперВатт»	(812)	8 911 919-55-88	ул. Новолитовская, д. 37, лит. А
г. Санкт-Петербург	ООО «АСЦ «Пионер Сервис»	(812)	324-75-33	Лиговский проспект, д. 52, литер А
г. Санкт-Петербург	ООО «Эльдорадо»		8 800 250-25-25	ул. Запорожская, д. 12, лит. ВА

Актуальную информацию о сервисных центрах в вашем регионе уточняйте по контактному телефону ООО «Авангард Холго»: +7 (495) 627-52-85 или по электронному адресу: service@holgo.ru.

Verloni

EAC



RU

Руководство по эксплуатации техники VERLONI написано на английском языке и переведено на русский язык.



BY

В целях информирования покупателей техники VERLONI, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком



OS



KZ

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым



AK



KG



UA



TJ

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком межнационального общения.



CIS

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.